

**DIPARTIMENTO DECENTRAMENTO E SERVIZI CIVICI  
DIVISIONE DECENTRAMENTO E COORDINAMENTO CIRCOSCRIZIONI  
S. CIRCOSCRIZIONE 3**

**ATTO N. DD 3780**

**Torino, 25/06/2025**

**DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

**OGGETTO:** C. 3 - PROCEDURA NEGOZIATA SENZA BANDO AI SENSI DELL'ART. 187 D. LGS. 36/2023 PER LA CONCESSIONE DEL PUNTO RISTORO E ATTIVITA' AD ESSO COMPLEMENTARI DELLA PISCINA ESTIVA DELL'IMPIANTO POLISPORTIVO TRECCATE SITA IN VIA VASILE ALECSANDRI N. 27 - TORINO. APPROVAZIONE AVVISO INDAGINE ESPLORATIVA DI MERCATO. RETTIFICA.

La Circoscrizione 3 intende affidare, tramite procedura negoziata senza pubblicazione di bando, ai sensi dell'art. 187 del D. Lgs. 36/2023, la concessione del punto ristoro e delle attività ad esso complementari sito presso la piscina estiva dell'impianto polisportivo Treccate in Via Vasile Alecsandri n. 27 - Torino. La gestione è finalizzata a offrire ai frequentatori della piscina un'occasione di ristoro, nonché la possibilità di noleggiare ombrelloni e sdraio e/o lettini prendisole.

Il valore stimato della concessione risulta pari a Euro 32.000,00 al netto dell'I.V.A., ai sensi dell'art. 179 del D. Lgs. n. 36/2023 e s.m.i.. Tale importo è stato determinato tenendo conto di una stima del flusso dei corrispettivi derivante dall'ultimo rendiconto disponibile relativo alla gestione del punto di ristoro e delle attività complementari, moltiplicato per il periodo di durata della concessione. La concessione avrà durata pari ad anni 2 (due).

L'affidamento avverrà tramite procedura negoziata ai sensi dell'art. 187 del Libro IV Parte II del D.Lgs. 36/2023, con il criterio dell'offerta economicamente vantaggiosa, trattandosi di concessione, sulla scorta di apposita lettera di invito, disciplinare di gara e capitolato speciale che specificherà nel dettaglio le modalità di gara e di affidamento.

Considerato che con provvedimento dirigenziale n. DD 3709 del 19/06/2025 è stato approvato l'allegato avviso di indagine esplorativa di mercato (All. 1), riportante nel periodo indicativo di apertura dell'impianto, la data del 7 luglio p.v. come giorno di inizio delle attività;

si intende con il presente atto rettificare per mero errore materiale la data sopraccitata dal 7 luglio al

17 luglio 2025 e approvare l'allegato del nuovo avviso di indagine esplorativa di mercato (All. 1).

L'avviso di indagine esplorativa di mercato in forma integrale sarà pubblicato sulla piattaforma Telematica Maggioli, in uso alla Città di Torino, sul sito Internet della Città di Torino nella Sezione "Notiziario Appalti" e sul sito della Circoscrizione 3.

Il Responsabile Unico di Progetto è la Dr.ssa Simonetta CEI, Dirigente di Servizio della Circoscrizione 3.

Tutto ciò premesso,

#### **LA DIRIGENTE**

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267
- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;

#### **DETERMINA**

- 1) di approvare il nuovo avviso di indagine esplorativa di mercato (All. 1) per l'individuazione degli operatori economici da invitare alla procedura negoziata sulla piattaforma Telematica Maggioli, in uso alla Città di Torino, per l'aggiudicazione della concessione del punto ristoro e dell'attività di noleggio ombrelloni e sdraio/lettini prendisole della piscina estiva dell'impianto polisportivo Trecate sita in Via Vasile Alecsandri n. 27 - Torino, recante la rettifica di cui in narrativa;
- 2) di dichiarare ai sensi dell'art. 6 bis della Legge n. 241/1990 e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città ed ai sensi dell'art. 16 del medesimo Decreto, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale in capo alla sottoscritta;
- 3) di dare atto che il presente provvedimento non rientra nei presupposti per la valutazione dell'impatto economico (VIE), come da dichiarazione allegata, che è parte integrante e sostanziale del presente atto (All. 2);
- 4) di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147 bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole;
- 5) di dare atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione internet "Amministrazione Trasparente".

LA DIRIGENTE  
Firmato digitalmente  
Simonetta Cei



## INDAGINE ESPLORATIVA DI MERCATO

per l'individuazione degli operatori economici da invitare alla procedura negoziata (n. XXXXX/2025), sulla piattaforma telematica in uso alla Città di Torino, finalizzata all'aggiudicazione della **“CONCESSIONE DEL PUNTO RISTORO ESTIVO E ATTIVITA' AD ESSO COMPLEMENTARI DELLA PISCINA ESTIVA DELL'IMPIANTO POLISPORTIVO TRECATE”** sita in via Vasile Alecsandri n. 27/A a Torino.

**MODALITA' DI AFFIDAMENTO:** Procedura negoziata, ai sensi dell' art. 187, del Libro IV Parte II del D. Lgs 36/2023 e s.m.i., che avverrà mediante invito sulla piattaforma telematica, in uso alla Città di Torino, con **il criterio dell'offerta economicamente vantaggiosa**, trattandosi di concessione, sulla scorta di apposita **lettera di invito, disciplinare e capitolato speciale** che specificherà nel dettaglio le modalità di gara e di affidamento.

**LUOGO DI ESECUZIONE:** Impianto polisportivo Trecate, Via Vasile Alecsandri 27/A - Torino.

**DESCRIZIONE DELL'IMPIANTO:** Piscina estiva dell'impianto polisportivo Trecate sita in Torino, Via Vasile Alecsandri n. 27/A composta da una vasca ricreativa di forma e profondità variabili attrezzata con idromassaggio, canalone, geyser, doccioni e giochi d'acqua, con spiaggia ad uso solarium e prato verde a servizio dell'area ricreativa.

L'area ristoro, a servizio della piscina estiva, oggetto della presente procedura, è indicata nella planimetria allegata (All. 1A) ed è costituita da un fabbricato in muratura ad uso bar di circa 82 mq, con dehor di circa 108 mq., con possibilità di allestimento di una zona verde adiacente pertinenziale da adibire anch'essa al consumo di alimenti e bevande, quale indicata nella allegata planimetria.

**FINALITA' DELLA GESTIONE:** la gestione è finalizzata a offrire ai frequentatori della piscina un'occasione di ristoro e la possibilità di noleggiare ombrelloni e sdraio.

### DESCRIZIONE SINTETICA DELLA CONCESSIONE:

L'oggetto della concessione è:

- la gestione del punto ristoro, di cui all'allegata planimetria (All. 1A), situato presso la piscina estiva dell'impianto polisportivo “Trecate”, sita in Torino, Via Vasile Alecsandri 27/A (la cui capienza è di 250 unità) e delle attività ad esso complementari (servizio spiaggia mediante la fornitura agli utenti di ombrelloni e lettini prendisole (con applicazione delle tariffe comunali di cui alla deliberazione della Giunta Comunale della Città di Torino n. 329 del 10/06/2025 e s.m.i.), nonché allestimento di zone d'ombra, mediante la collocazione di almeno quattro gazebo. La gestione del punto ristoro e delle attività complementari dovrà essere assicurata nel periodo estivo, negli orari di apertura dell'impianto.

Periodo indicativo apertura impianto: 17 luglio/15 settembre per il primo anno (2025) - 15 giugno/15 settembre per il secondo anno (2026)

Orari indicativi apertura impianto per la stagione 2025:

- **luglio (dalla terza settimana fino al 31 luglio):**  
da mercoledì a venerdì con orario **12-18**, **sabato e domenica** con orario dalle **11.00-18.00**.
- **agosto (dal 1 al 31 agosto - compreso ferragosto):**  
da mercoledì alla domenica con orario dalle **10.00 alle 18.00**

➤ **settembre solo il week end:**

**sabato 6 e domenica 7 - sabato 13 e domenica 14 con orario dalle 10.00 alle 18.00**

**lunedì e martedì impianto chiuso.**

Per il prossimo anno il periodo e gli orari di apertura saranno comunicati dalla Circoscrizione 3, con un preavviso di almeno 15 giorni. L'operatore economico potrà esercitare l'attività di somministrazione di alimenti e bevande all'interno degli spazi individuati nella planimetria allegata; l'attività potrà essere rivolta esclusivamente ai frequentatori della piscina.

L'operatore economico dovrà provvedere, a propria cura e spese, all'allestimento del punto di ristoro (attrezzature, arredi, etc...) e dovrà disporre degli arredi necessari all'allestimento del dehor ed eventualmente dell'area immediatamente adiacente, individuati nella predetta planimetria, mediante la collocazione di tavolini e sedie; il concessionario dovrà inoltre disporre di lettini e ombrelloni, in ragione di almeno 60 sdraio e/o lettini prendisole e 30 ombrelloni, per l'erogazione del servizio spiaggia in favore dei frequentatori dell'impianto, da espletare durante l'apertura della piscina estiva e del punto ristoro adiacente. L'operatore dovrà dotarsi, a proprie spese, di tutte le suppellettili (bicchieri, tazzine, posate,...) necessarie all'espletamento del servizio.

Il concessionario, oltre ai corrispettivi derivanti dalla gestione del punto ristoro, potrà riscuotere la tariffa prevista dalla deliberazione della Giunta Comunale della Città di Torino n. 329 del 10/06/2025 e s.m.i., per l'uso dei lettini prendisole e degli ombrelloni da parte degli utenti della piscina estiva (servizio spiaggia).

L'aggiudicatario non potrà pretendere indennizzi o corrispettivi di sorta per il caso di ritardo dell'apertura dell'impianto natatorio per l'anno 2025.

#### **VALORE E DURATA DELLA CONCESSIONE**

Il valore stimato della concessione risulta pari a Euro 32.000,00 al netto dell'I.V.A., ai sensi dell'art. 179 del D. Lgs. n. 36/2023 e s.m.i. Tale importo è stato determinato tenendo conto di una stima del flusso dei corrispettivi derivante dall'ultimo rendiconto disponibile relativo alla gestione del punto di ristoro e delle attività complementari, moltiplicato per il periodo di durata della concessione. La concessione avrà durata pari ad anni 2 (due).

**CANONE E UTENZE A CARICO CONCESSIONARIO:** Gli oneri posti a carico del concessionario sono i seguenti:

1. il 100% del canone annuo individuato in euro 2.900,00/anno IVA esclusa o eventuale percentuale superiore proposta dal concorrente;
2. il 100% dei costi delle utenze elettrica e idrica.

La tassa raccolta rifiuti così come le eventuali spese telefoniche sono a carico del concessionario.

**RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO:** Dr.ssa Simonetta CEI, Dirigente di Servizio della Circoscrizione 3.

**SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI DI QUALIFICAZIONE:** Possono presentare la candidatura, previa registrazione alla piattaforma telematica, gli operatori economici, singoli o raggruppati, di cui all'art. 65 del D. Lgs. 36/2023, con l'osservanza di quanto disposto dall'art. 65 e dai successivi artt. 67 e 68. Tali soggetti devono essere in regola con quanto disposto dall'art. 102 comma 1 lettere a), b) e c) del Decreto stesso. Gli operatori economici partecipanti alla presente indagine esplorativa non dovranno trovarsi in nessuna delle cause di esclusione previste dagli

artt. 94 e 95 del D. Lgs 36/2023, dovranno essere in regola con le norme in materia di prevenzione, protezione e sicurezza del lavoro di cui al D. Lgs. n. 81/2008 e s.m.i. ed in possesso dei requisiti requisiti di ordine speciale ai sensi dell'art. 100, comma 11 D.Lgs. n. 36/2023, qui di seguito specificati:

**Requisiti di idoneità professionale:**

- iscrizione camera di commercio, industria, artigianato nella specifica attività di impresa;

**Requisiti di capacità economico- finanziaria:**

- bilanci preventivi e consuntivi approvati negli ultimi 3 (tre) anni antecedenti la data di invio della lettera di invito o per periodi inferiori, in caso di minor periodo dell'attività dalla costituzione, dai quali risulti un fatturato medio annuo relativo alle attività svolte nell'ultimo triennio, non inferiore al 10% del valore della concessione.

**Requisiti di capacità tecnica e professionale:**

- curriculum dell'operatore economico contenente l'elenco delle attività praticate negli ultimi 3 (tre) anni antecedenti la data di pubblicazione del presente documento;
- aver gestito negli ultimi tre anni antecedenti la data di invio della lettera di invito, o per periodi inferiori in caso di minor periodo dell'attività dalla costituzione, servizi affini a quello oggetto della concessione. Tale gestione deve essere stata effettuata per un periodo continuativo di almeno un anno.

**TERMINI E MODALITA' PER LA PRESENTAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE D'INTERESSE:**

La candidatura redatta in lingua italiana e conforme al "Modello A" debitamente compilato e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante dell'impresa dovrà pervenire entro e non oltre le ore 12:00 del giorno XX/XX/2025, tramite la piattaforma telematica di negoziazione della Città di Torino di cui al seguente link: <https://gare.comune.torino.it> previa registrazione, qualora non ancora registrate, e successivo accesso all'area riservata della piattaforma medesima individuando il presente avviso di indagine di mercato all'interno della sezione "Atti delle amministrazioni aggiudicatrici e degli enti aggiudicatori distintamente per ogni procedura – gare e procedure in corso", selezionando "Visualizza scheda" e seguendo le indicazioni della Piattaforma per la presentazione della candidatura.

**Le candidature duplici (es. una candidatura quale singola impresa e una quale impresa in costituenda A.T.I. come mandataria o mandante) non verranno prese in considerazione.**

Si rinvia alla consultazione del manuale "[Modalità tecniche per l'utilizzo della piattaforma telematica e accesso all'Area Riservata del Portale Appalti](#)" reperibile nella sezione "Informazioni/accesso area riservata" della piattaforma telematica.

**Si informano gli operatori economici che la procedura di gara verrà gestita sulla piattaforma telematica in uso alla Città di Torino.**

**Le candidature prive dell'allegato "A", con allegato errato o con il file illeggibile o corrotto non saranno prese in considerazione.**

**CHIARIMENTI: ore 12 del giorno XX/XX/2025.** E' possibile ottenere chiarimenti sulla presente procedura mediante la proposizione di quesiti scritti da inoltrare almeno 5 giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte in via telematica attraverso la sezione della Piattaforma riservata alle richieste di chiarimenti, previa registrazione alla Piattaforma stessa, utilizzando l'apposita funzione presente nella scheda di dettaglio della procedura di affidamento. Le richieste di chiarimenti e le relative risposte sono formulate esclusivamente in lingua italiana. Le risposte alle richieste di chiarimenti presentate in tempo utile sono fornite in formato elettronico almeno 3 giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione

delle offerte (giorno XX/XX/2025) , mediante pubblicazione delle richieste in forma anonima e delle relative risposte sulla Piattaforma raggiungibile all'indirizzo <https://gare.comune.torino.it>. Si invitano i concorrenti a visionare costantemente tale sezione della Piattaforma. Non viene fornita risposta alle richieste presentate con modalità diverse da quelle sopra indicate. Nel rispetto dei principi di fiducia, risultato e leale collaborazione del codice, prima di presentare un quesito l'operatore economico deve:

- consultare i quesiti già pubblicati e accertarsi che la soluzione non sia già disponibile;
- accertarsi che la soluzione non sia reperibile direttamente e inequivocabilmente nelle disposizioni di legge, nel bando o nel Disciplinare di gara in modo tale da essere immediatamente comprensibile e applicabile senza alcuno spazio interpretativo o applicativo;
- prendere atto che la Stazione appaltante non è tenuta a rispondere a quesiti ricadenti in una delle condizioni che precedono.

Non sono ammessi chiarimenti telefonici.

**MODALITA' DI INDIVIDUAZIONE DEGLI OPERATORI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA:** L'Amministrazione procederà all'avvio della procedura negoziata ai sensi dell'art.187 del D. Lgs. 36/2023 invitando tramite la medesima piattaforma di negoziazione della Città, tutti gli operatori che avranno presentato idonea candidatura, previa formale verifica della stessa.

La richiesta di partecipazione non costituisce prova del possesso dei requisiti; essa dovrà essere dichiarata dall'operatore economico sotto sua personale responsabilità ed accertata dall'Amministrazione successivamente in sede di procedura di affidamento.

**ALTRE INFORMAZIONI:** Il presente avviso non vincola in alcun modo l'Amministrazione che si riserva in ogni caso la facoltà di non procedere all'espletamento della successiva Procedura Negoziata attraverso la piattaforma telematica, senza che possa essere avanzata pretesa alcuna da parte degli operatori economici che hanno manifestato il proprio interesse.

L'accesso agli atti di cui al presente invito è regolato dalle norme in materia di accesso agli atti.

**TRATTAMENTO DEI DATI:** I dati raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, ai sensi del Regolamento UE/2016/679 e del D.lgs 30 giugno 2003 n.196, esclusivamente nell'ambito del presente procedimento.

L'informativa completa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento U.E. 2016/679 è allegata al presente avviso (Allegato B).

**PUBBLICITA':** il presente avviso in forma integrale sarà pubblicato sul sito internet della Città di Torino - url: <https://bandi.comune> sul "Notiziario Appalti" e sul sito istituzionale della Circoscrizione 3.

**RESPONSABILE UNICO DI PROGETTO:** Dr.ssa Simonetta CEI, Dirigente di Servizio della Circoscrizione 3.

La Dirigente della Circoscrizione 3  
Dr.ssa Simonetta CEI  
firmato digitalmente ai sensi del D.lgs. 82/2005 e s.m.i